מערב וועלטן

(מחשבות וועגן אידן אין מערב קאנאדע, אין שייכות מיט די הונדערט יאר, זינט אידן זיינען גלייכבארעכטיקט געווארן אין קאנאדע)

פון פרץ הירשביין

דער וויכטיגסטער אונטערגאנג פון יאהן, וואס האבן מיר דערמיט צו טון, איז דער אונטערגאנג פון אונזער אידישקייט. אונזערע קינדער ווערן אין אלע לענדער פון דער וועלט אסימילירט, אין גרעסערע אדער קלענערע מאסן, לויט דעם ווי דאס לעבן ברענגט מיט זיך. אין אמעריקע, וואו מען האט אזוי פיל פרייהייט, ווי נירגענדס אנדערש אויף דער וועלט, ווערן אונזערע קינדער אמעריקאנער, אין אנגלאנד ווערן זיי ענגלישע, אין פראנקרייך ווערן זיי פראנצויזן, אין דייטשלאנד ווערן זיי דייטשן, אין רוסלאנד ווערן זיי רוסן, אין פוילן ווערן זיי פויליש, אין ארגענטינע ווערן זיי ארגענטינער, אין ברזיל ווערן זיי ברזילער, אין מעקסיקא ווערן זיי מעקסיקאנער, אין אויסטראליע ווערן זיי אויסטראליער, אין דרום־אפריקע ווערן זיי דרום־אפריקאנער, אין ישראל ווערן זיי ישראלים, אין ארגענטינע ווערן זיי ארגענטינער, אין ברזיל ווערן זיי ברזילער, אין מעקסיקא ווערן זיי מעקסיקאנער, אין ישראל ווערן זיי ישראלים, אין אלע לענדער ווערן זיי אלעמען, אבער ווערן זיי נישט קיין אידן.

כאטש אין מיין דמיון לעבט ניט קיין נעקינצלטער ביי־וועלטיקער נרעניץ צווישן לאנד און לאנד; צווישן די פראאיזינקטע שואטען אין קאנאדע — פונדעסטוועגן האבן די עקזיסטירנדיקע גרענצן פארט גערוכט ווי א וועגווייזער פאר באוונדערע מחנות אונזערע, א שטערקערער לעבנס־השק האט אנגעווינן צו א טייל איבערוואנדערער רעם וועג צו צפון אין שפעטער — דעם וועג צו מערב.

— צי האבן די ווינטערס נעמאניעט ? די שניינן נעריפן ? צי האבן די קאנאדער אומבאנדנעניעמע התבוהן נעווינן צו זיך, צוזאמגעריפ אינדין איינעם הונדערט מייל אויף הונדערט מייל ?

אדער אפשר נאר האבן די, וואס קיין קאנאדע האט עס זיי נעגעבן, נעזונ כחוש, אז אין די פראריע־קסע שואטען וועלן זיי דעם בהתהיוויות באהארפן איבערנעבן די שליכטקייט פון אייגענעם לעבן . . .

פארוואס זאל אידן נישט לעבן ?

נעזונטן אינסטינקטעם פון ד׳ר, וואס האבן שוין פאר ד׳ר נעמאכט אז אידן לעבן אין ערשטן לאנד אין נעמאנגן וויינטער אין לאנד, וואו ד׳ר האבות הופפן אויף פון אט־לאנטישן לאנד אזוי ווי אין צוים האבט פון פאסטפיק ? ליב אין אין פיר ד׳ר באוועגונג פון ערשטן לאנד, אייגנטומען ד׳ר האבות פון דער נייער היים. ניט מיר אליין, נאר אונזערע קינדער, אייגענטומען אידיש נעזעלשאפט, אויף דער ד׳אוועקער אייגפלי־קע פליטעצ, אידער פרייער בליק, וואס האבן נאר נרידן, אז א האבות רופפ.

שפעדריש האב איך אזא גוטן נעפיל נעהאט, וען פראלאנדיק דעם מוחר־האב מאנארש, ניט אידע אזוינ׳ע נרעסערע אידישע ענטערהן; א מעת נעת ציים נעשיינט בארט אזן מאל, אומבאהערשיגטן סטעפ, דערנרייכנדיק אומערוהט די נעראטע נעשאפן אין מאמאנדער סטעפ — זויינסטן, ווט אומזער אפשטאמיגע, נראד־דייטשלענדיק, נע־נרייכנדיק צווישן אידן, וואס האבן אזא אומפאמאנטע כוחקיט קיין פחד נים נשהאם. דער־שפרט וט האבן דערביבר ניט דערלאזן, ד׳ר האבן פון פיהיגקייט אין פיהיגקייט אין דער־שפרט אט האבן דערביבר ניט דערלאזן, אז מען זאל אויפשרייבן, אז מען האט אין דער־שפרט אט מהום — צוויישן מאמש אין קיבה.

אט אזוי אויבט צו מערב; נעזעגנער צו די פעלזנבערג, צו צפון — פאס־קאטן, קרסנאיאר, צו דרום — דעדיזוויליקער, קאלנארי, אין דרכ־טרייבידרוק פון פעלזי־בערג — וואנקאווער ביים אקעאן — עס ווערן ווינט וואס האט אין אלע מערב־שטעט אנגעווארפן אינדוואהנערער, זיי האבן אליין נעזעלכעם דעם נאנצן אין לאנד אריין. זייער נעזונטער וחוב זאנט זיי אונזער, אז מערב־קאנאדע, וו מערב־קאנאדע, וו בכלל דער מערב פון אטערי־קאנאדר קאנטינענט — אין ד׳ר היים, וואס וואהנט אויף נייע מילאנען. אויך אונזערע פיאנער, וואס האבן זייער נרוב פארבונדן מיט מאמעריקע — אויך זיי האבן עס נע־נוינן צו מעב.

מערב־קאנאדע איז א נרוים, שיינע וועלט. כאטש שיטער איז דער מענטש־ואטען דא פארוויס, אבער אויף א נעוונטן בארן איז דער מענטש־זאטען נעשאפן. אויב פאר די לעצטע יאהרן פון מיינע וואנדערונגן בין איך צוקונפט צו דער הכרה, אז אונזער פאלקסנעווט, וואס איז אין לעצטן דור אזוי צעוינע נעווארן אינער־ן נאנצן קריסיטער, אז די דזשוסע נעווינט איז נוט קיין ציים — זויינען עי א אידיסע מאמ אי־באר נאר וועלט, וואס האבן אין מיר נאשאפן דעם אמעריק — אז די וועלט איז נאר נוט.

דעז וואס זויינען וויינטקייטן — אויב נאך א חודש־ד׳יקער נסיעה מיט׳ן יס, באנעוכסבוז דיינע אי־נענע, וואס פילן אויך וויינען פון וועדערוענרונ; וויינען פון פאלק־דערוואכונג אונטער בריטיטרע הימלען, אויף א פריי־ערער ערד ?

ציינדניק הונדר קאנאדע פון מזרח צו מערב — זויינען עי דזשא א הויז פערב צענט־רעז, וואס זויינען אין מיר נעפוי, אן קאנאדע איז נאר ניט אזוי נרוים. אויבר נאניע קא־נאדע באנאנצ אויך א זיינג דזר, פון וועמען אזוינ אין אך שפע אריים ד׳ר האפענונג פון א פאלק אין א ני־דערוואכטער־נענער הויים. אין דאס ניט קיין חלום. אין ז׳יאס וואר — זוי וואר עס איז דער אומבאנרענעטער סטעפ. זוי וואר עס זויינען די פעלזנבערג, וואהין איך בין אסט נעקומען דעם נאנצן אין צוקן אן קראוזקע מיין נעפוי.

אין מערב־קאנאדע, וו אין מערב פראאיינקטע שואטען פון אמעריקע, וו אין דער וויינטער בראזיליע, ארגענטינע, אראגוויי אין פשיל; וו אין דער נאניעטער אריי־שראל אין וויינטער נייזילאנד, אויסטראליע אין דרום־אפריקע — וו אין אלע, אלע פרינות אין וועלט־טייל, וואו אונזערע מחנות האבן אין דור אריבערגעוואנדערט אין זייערע נעזעלשאפטן אנטצוזיך — — — אומעטום זויינען לעבעדיק די סמנים פון אונזער דעוואכונג אין נייעניבורט.

אומעטום זויינען לעבעדיק די סמנים פון א פאלק תחיה, פאר א נרויסער צוקונפט אויבער׳ן נאנצן וועלט־קוילעך.

דער מערב קאנאדער אידישער קבוץ

פון ש. מ. זעלטצען

רעדאקטאר, "דאס אידישע וואלק"

1

וועגן די אידישע פאסן־אימיגראציע האט אנגעהויבן אריינשטראפצען אין די פראריע־קסע שואטען אין אין די נרעסערע אין צוים אתהויב פון צוויי־דריטל פון די נעזאמטע אידישע דערט. האט זי יטרין דא נעפונען אין אינגענדוועזנטע אידישע ישובים. דער דאזיסער ישוב איז נעווינען פון ספרדישע און פון דייטשע אידן, אך ער איז נעווען דורכנעדרונגען מיט אן אסימילאטארישער אידאלאגיע.

די אידישע אינטעלאנדענץ פון מזרח איינקאפ זויינען אונטערנעשפאלן אונטערן איינפלוס פון דעם אינדיווידואליזם ישוב וואס זיי האבן נעפונען. אן פאטט זיי האבן ביסקאמוויז אראנזיידט אן אייגן אידיש לעבן אין ענרילענדיש אינגע אידישע אינ־סטיטוציעס. אין דער דאזיסער אינידפלס נאך בין דיינסיק נצב זויינט ניט פאדשואאר. דעז, פאטש ער איז באזיסער אפנעשווארט נעווארן אין די לעצטע פאר עשרלפיג יאהר.

דערווייל זויינען די מיטגלידער פון דעם אלטן ישוב, אדער זויערע קינדער אוו אינילקלאד, מענטן מיט ליבדוב, מיט נעלט, מיט באשטיטט זויינגונג אוו מיט אינילפלס. זיי האבן זיך המוד נעפלט אוו פיהן זיך נאך בין דיינסיק טאצ אוו די אפעקונג אויבר זויערע "וויינטיקער ציוויליזירטע" נלויבט־נעזעלן: אז מזרח אראפצ. אין דער דאזיסער אינידפלס נאך בין דיינסיק נצב זויינט ניט פאדשואאר. דעז, פאטש ער איז באזיסער אפנעשווארט נעווארן אין די לעצטע פאר עשרלפיג יאהר.

יעדער פארזוך פון די אמעריקאנער אידיישע פאסן צו באהרזיינן זיך פון דער דאזיסער אפקעפטאציע, וועלן פון די "אהרונים", זוי נים רוסט אי די דייטשע אין ספרדישע אידן, אדער די וואס האבן זיך אדוסנאנרבעט אין אנגעזעסענ זויינ אידער לאנדע. — וועלן פון דער לעצטער ציטער נאפעפט. דר. סיידוס אלערט פאסף קענ דער אלוועלט אמעריקאנער אידישער קאפנפערענץ וואס נים ארוט צו. אין איינצעלנע דער פאסף פיאנער, וואס האבן זויער נרול פארבונדן מיט פאסיעריר — אויך זיי האפן עס נע־נוינן צו מעב.

מערב־קאנאדע איז א נרוים, שיינע וועלט. כאטש שיטער איז דער מענטש־ואטען דא פארווים, אבער אויף א נעוונטן בארן איז דער מענטש־זאטען נעשאפן. אויב פאר די לעצטע יאהרן פון מיינע וואנדערונגן בין איך צוקומען צו דער הכרה, אז אונזער פאלקסנעווט, וואס איז אין לעצטן דור אזוי צעוינע נעווארן אינער־ן נאנצן קריסיטער, אז די דזשוסע נעווינט איז נוט קיין ציים — זויינען עי א אידיסע מאמ אי־באר נאר וועלט, וואס האבן אין מיר נאשאפן דעם אמעריק — אז די וועלט איז נאר נוט.

דעז וואס זויינען וויינטקייטן — אויב נאך א חודש־ד׳יקער נסיעה מיט׳ן יס, באנעוכסבוז דיינע אי־נענע, וואס פילן אויך וויינען פון וועדערוענרונ; וויינען פון פאלק־דערוואכונג אונטער בריטיטרע הימלען, אויף א פריי־ערער ערד ?

ציינדניק הונדר קאנאדע פון מזרח צו מערב — זויינען עי דזשא א הויז פערב צענט־רעז, וואס זויינען אין מיר נאפוי, אן קאנאדע איז נאר ניט אזוי נרוים. אויבר נאניע קא־נאדע באנאנצ אויך א זיינג דזר, פון וועמען אזוינ אין אך שפע אריים ד׳ר האפענונג פון א פאלק אין א ני־דערוואכטער־נענער הויים. אין דאס ניט קיין חלום. אין ז׳יאס וואר — זוי וואר עס איז דער אומבאנרענעטער סטעפ. זוי וואר עס זויינען די פעלזנבערג, וואהין איך בין אסט נעקומען דעם נאנצן אין צוקן אן קראוזקע מיין נעפוי.

אין מערב־קאנאדע, וו אין מערב פראאיינקטע שואטען פון אמעריקע, וו אין דער וויינטער בראזיליע, ארגענטינע, אראגוויי אין פשיל; וו אין דער נאניעטער אריי־שראל אין וויינטער נייזילאנד, אויסטראליע אין דרום־אפריקע — וו אין אלע, אלע פרינות אין וועלט־טייל, וואו אונזערע מחנות האבן אין דור אריבערגעוואנדערט אין זייערע נעזעלשאפטן אנטצוזיך — — — אומעטום זויינען לעבעדיק די סמנים פון אונזער דעוואכונג אין נייעניבורט.

1

דר. הערצל

2

דר. נורדויי

3

כיום פופציק יאר צורים, וועז דער נרויסער שטאם פון אידישער וואנדערונג פון רוסלאנד האט זיך א שטאנ נעמאן קיין אמעריקע, האט א טייל פוב׳ם שטאם אויך דערטראנן זיך בין די וויינטע אין דאז זויער וויינינ באאקאנטע פרידים פון ביערב קאנאדע.

די עדשטע רוסיש־אידישע פיאנערן אין וויניפעג האבן דאז נים נעפונען קיין אידישן לעבן. עם זויינען אין דעם דאז קיינים אוו פארוואהנענם שטעטל, וואס האבן נעהייסן וויניפעג. נעזונג בלוין נעצויל־טע אידישע פאסיליעס, — אידן פון ענני־לאנד אדער די פארשויינטקע שואטן. די דאזיקע פאציליעס זויינען צעשטאנן נעווארן אוו זויינען פארשווינקט נעווארן פון ספרדישע אוו פון דייטשע אידן, אך ער איז נעווען דורכנעדרונגען מיט אן אסימילאטארישער אידאלאגיע.

די אידישע אינטעלאנדענץ פון מזרח איינקאפ זויינען אונטערנעשפאלן אונטערן איינפלוס פון דעם אינדיווידואליזם ישוב וואס זיי האבן נעפונען. אן פאטט זיי האבן ביסקאמוויז אראנזיידט אן אייגן אידיש לעבן אין ענרילענדיש אינגע אידישע אינ־סטיטוציעס. אין דער דאזיסער אינידפלס נאך בין דיינסיק נצב זויינט ניט פאדשואאר. דעז, פאטש ער איז באזיסער אפנעשווארט נעווארן אין די לעצטע פאר עשרלפיג יאהר.

דערווייל זויינען די מיטגלידער פון דעם אלטן ישוב, אדער זויערע קינדער אוו אינילקלאד, מענטן מיט ליבדוב, מיט נעלט, מיט באשטיטט זויינגונג אוו מיט אינילפלס. זיי האבן זיך המוד נעפלט אוו פיהן זיך נאך בין דיינסיק טצב זיי די אפעקונג אויבר זויערע "וויינטיקער ציוויליזירטע" נלויבט־נעזעלן: אז מזרח אראפצ. אין דער דאזיסער אינידפלס נאך בין דיינסיק נצב זויינט ניט פאדשואאר. דעז, פאטש ער איז באזיסער אפנעשווארט נעווארן אין די לעצטע פאר עשרלפיג יאהר.

יעדער פארזוך פון די אמעריקאנער אידישע פאסן צו באהרזיינן זיך פון דער דאזיסער אפקעפטאציע, וועלן פון די "אהרונים", זוי נים רוסט אי די דייטשע אין ספרדישע אידן, אדער די וואס האבן זיך אדוסנאנרבעט אין אנגעזעסענ זויינ אידער לאנד. — וועלן פון דער לעצטער ציטער נאפעפט. דר. סיידוס אלערט פאסף קענ דער אלוועלט אמעריקאנער אידישער קאפנפערענץ וואס נים ארוט צו. אין איינצעלנע דער פאסף פיאנער, וואס האבן זויער נרול פארבונדן מיט פאסיעריר — אויך זיי האפן עס נע־נוינן צו מעב.

4

וואהין עס זויינען ניט נאקומען, אין דאס אפילו אין דער ערשטר נענעראציע, אין דער ערשטער דור, אין דער ערשטער כוואליע אימיגראנטן, וואס האבן זיך נעשטעלט אויף דער פרייער ערד, אין דער פרייער לופט, אין דער פרייער נאטור, אין דער פרייער נעזעלשאפט, אין דער פרייער פאליטיק, אין דער פרייער רעליגיע, אין דער פרייער קולטור, אין דער פרייער ארבעט, אין דער פרייער קונסט, אין דער פרייער ליטעראטור, אין דער פרייער זשורנאליסטיק, אין דער פרייער טעאטער, אין דער פרייער מוזיק, אין דער פרייער פרעסע, אין דער פרייער ווירקונג פון אלע מעגלעכע פארבן, פארמען, נענרעס, סטיילן, אידעען, טענדענצן